

**CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL SPECIFICATIONS**

PORTATA MASSIMA MAXIMUM FLOW	100 l/min 26.4 USGpm	TEMPERATURA AMMISSIBILE PERMISSIBLE TEMPERATURE	90°C (194°F) 194°F (90°C)
-----------------------------------------	-------------------------	------------------------------------------------------------	------------------------------

(1) La valvola è progettata per un utilizzo continuo a 60°C (140°F). Può resistere per brevi periodi ad una temperatura max. di 90°C (194°F).
The valve is designed for continuous use at 60°C (140°F). Can withstand for short periods at a maximum temperature of 90°C (194°F).

COLORE MOLLA SPRING COLOR	Grigio Grey
PRESSIONE NOMINALE RATED PRESSURE	500 bar - 50 MPa 7250 psi
PRESSIONE AMMISSIBILE PERMISSIBLE PRESSURE	550 bar - 55 MPa 8000 psi

VHP51

CODICE CODE	ENTRATA INLET	USCITA OUTLET	BY PASS	COLORE MOLLA SPRING COLOR	PRESSIONE MINIMA REGOLABILE MINIMUM PRESSURE ADJUSTABLE	MAN. KNOB (2)	MATERIALE CORPO BODY MATERIAL	PESO WEIGHT
4072000122	G 1/2 F	G 1/2 F	G 1/2 F	Grigio Grey	50 bar - 5 MPa 725 psi	No	Nickel- plated brass	1350 g 47,62 oz

(2) Su richiesta MANOPOLA VHP50/51/60 cod. 4079900086
On demand VHP50/51/60 KNOB CODE 4079900086

AVVERTENZE: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE ED USO DEL PRODOTTO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI RIPORTATE NEL PRESENTE DOCUMENTO. CONSULTARE ANCHE IL MANUALE USO E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA SU CUI VERRÀ INSTALLATO IL DISPOSITIVO ATTENERSI ALLE AVVERTENZE SUI DETERGENTI IMPIEGATI.

WARNING: BEFORE INSTALLATION AND USE OF THE PRODUCT READ CAREFULLY THE INSTRUCTION IN THIS DOCUMENT. CONSULT ALSO THE USE AND MAINTENANCE MANUAL OF THE MACHINE WHERE THE DEVICE WILL BE INSTALLED. FOLLOW THE INSTRUCTION ON CLEANER USED.

MODALITÀ DI SELEZIONE

La valvola VHP51 è indicata per un utilizzo con acqua dolce e pulita anche leggermente additivata. Nel caso di utilizzo con acqua avente impurità in sospensione, impiegare adeguata filtrazione. La scelta della valvola deve essere fatta in base ai dati di funzionamento dell'impianto che sono rappresentati da: Pressione Nominale, Portata Massima, e Temperatura Massima. Assicurarsi che in nessun caso eventuali picchi di pressione superino la Pressione Ammissibile per cui la valvola è stata progettata.

HOW TO CHOOSE THE VALVE

The VHP51 valve is suitable for use with soft and clean water, also with a slight amount of additives. If used with water with suspended impurities, use a suitable filter. The valve is chosen based on the operating data of the system, namely: Rated pressure, Maximum flow rate and Rated temperature. Make sure feasible pressure peaks do not exceed the Permissible pressure for which the valve is designed.

DESTINAZIONE D'USO

La valvola VHP51 è destinata ad equipaggiare impianti / idropultrici:
 • al massimo di categoria I secondo classificazione della Direttiva 2014/68/UE (PED). I limiti operativi sono riportati nelle caratteristiche tecniche.
 A salvaguardia dell'impianto e delle persone installare sempre una valvola di sicurezza sul ramo di mandata in pressione.

INTENDED USE

The VHP51 valve is designed to be used on systems / high pressure water cleaners:
 • in category I, at the most, according to classification of Directive 2014/68/UE (PED). The operating limits are written in the technical specifications.
 To safeguard the system and people, always install a safety valve on the pump outlet.

SCelta DELL' UGELLO

L'ugello deve essere scelto in base alla portata della pompa ed alla pressione desiderata. In ogni caso deve sempre rimanere almeno il 5% della portata in by-pass.

NOZZLE SELECTION

The nozzle choice is based on the pump flow and pressure required. It must always remain at least 5% of the flow in by-pass.

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA ESCLUSIVAMENTE DA OPERATORI PROFESSIONALI

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA: Durante le fasi di installazione (compresa l'apertura degli imballi contenenti le valvole), pulizia, manutenzione e smantellamento l'operatore deve essere dotato di opportuni mezzi protettivi personali (guanti, occhiali, schermi protettivi, ecc.) e deve accertarsi che:
 • l'alimentazione elettrica sia scollegata;
 • l'impianto idraulico non sia in pressione;
 • tutti i componenti della macchina e del fluido siano a temperatura ambiente;
 • la valvola, se impiegata su una idropulitrice ad acqua calda, sia posizionata prima della caldaia.

COLLEGAMENTO: Per eseguire correttamente il collegamento della valvola sull'impianto è importante attenersi scrupolosamente alle frecce ed alle scritte riportate sul corpo della valvola stessa indicanti ingresso (IN), uscita (OUT) e By Pass. Coppia di Serraggio per i collegamenti 80 Nm.

La regolazione della pressione va effettuata con sistema funzionante ed a pistola aperta. Per produrre un incremento di pressione è sufficiente agire sulla vite/manopola di regolazione avvitandola (viceversa per una diminuzione). Se, prima del raggiungimento della pressione desiderata, all'avvitamento della vite/manopola non si riscontra più alcun incremento di pressione: controllare il corretto rapporto ugello/portata - portata inferiore.

REGOLAZIONE DELLA MASSIMA PRESSIONE DELLA VALVOLA: Agendo sulla manopola di regolazione, incrementare la pressione fino al valore massimo desiderato (a pistola aperta). Ripetere alcune operazioni di chiusura ed apertura dell'idropistola e poi verificare (sempre a pistola aperta) che la pressione di regolazione corrisponda effettivamente a quella desiderata.
 Una volta regolata la pressione:

- spegnere l'impianto;
- svitare la ghiera di bloccaggio fino ad arrivare a battuta in alto (contro la manopola in ottone);
- bloccare la ghiera tramite serraggio del grano.

INSTALLATION

CAUTION: TO BE INSTALLED EXCLUSIVELY BY PROFESSIONALS

SAFETY REQUIREMENTS: During the installation phases (including the opening of the packaging containing valves), cleaning, maintenance and dismantling the operator must be equipped with suitable personal protection (gloves, goggles, protective shields, etc.) and must ensure that:

- the power supply is disconnected;
- the hydraulic system is not under pressure;
- all the machine components and the fluid are at room temperature;
- the valve, when used on an high pressure hot water cleaner, is installed before the boiler.

CONNECTION: To connect the valve properly to the system, it is important to strictly observe the arrows and the indications on the valve's body, which indicate the inlet (IN), outlet (OUT) and By Pass. Torque for connections 80 Nm.

The pressure setting must be done with the system running and spray gun opened.
 To produce a pressure increase simply turn the regulation screw/knob screwing it (unscrewing for a decrease).

If, before reaching the desired pressure, screwing the screw/knob doesn't occur any more pressure increase: check the correct ratio nozzle/flow rate - pressure; if necessary use a nozzle with a lower capacity factor.

ADJUSTMENT OF THE UNLOADER VALVE'S MAXIMUM PRESSURE: Acting on the adjustment knob increase the pressure until you reach the desired value (with the gun opened). Repeat some operations of closing and opening of the high pressure water spray gun and then check (always with the gun opened) that the set pressure is really the one wanted.

- switch off the system;
- unscrew the ring nut to the highest position (up to the brass knob);
- block the ring nut by tightening the stop dowel.

INSTALLAZIONE

Per un corretto e duraturo impiego della valvola accertarsi che, a regolazione della pressione avvenuta, almeno il 5% della portata fornita dalla pompa sia regolarmente scaricata in by-pass. La regolazione della massima pressione così eseguita potrebbe avere bisogno ancora di piccoli aggiustamenti per cui verificare sempre che tale regolazione corrisponda a quella

INSTALLATION

For a correct and lasting use of the valve ensure that, with the pressure adjustment occurred, at least 5% of the flow provided by the pump is regularly discharged through the by-pass. The maximum pressure set in this way could still need some fine tuning adjustments, consequently always make sure the adjustment matches that required.